



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

**BESTIMMUNG DER
FÜHRUNGSKRAFT**

N./Nr. 460

del/vom
27/08/2026

IL DIRIGENTE
Ripartizione Servizi Territoriali

DIE FÜHRUNGSKRAFT
Abteilung Territoriale Dienste

dott./Dr. Paola Santoro

**adotta la seguente determinazione con
OGGETTO:**

Ripetizione di servizi analoghi ai sensi dell' art.63, comma 5 del D.Lgs. 50/2016. Servizio di prevenzione territoriale del disagio giovanile della città di Bolzano, denominato "Streetwork BZ" per conto dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano. Avvio dell' esecuzione in via d' urgenza ai sensi dell' art. 32 del D.Lgs n.50/2016, a partire dal 01/09/2026. CIG: 9847314495 CUP: H51J22000400004

**erlässt folgende Bestimmung mit
BETREFF:**

Wiederholung gleichartiger Leistungen gemaess Art. 63, Absatz 5 des Gesetzesdekrets 50/2016. Durchführung des Dienstes zur territoriale Praevention von Problemverhalten bei Jugendlichen in der Stadt Bozen mit der Bezeichnung „Streetwork BZ“. Ausfuehrung in Notfaellen gemaess Art. 32 des Gesetzesdekrets 50/2016, ab 01/09/2026. CIG: 9847314495 CUP: H51J22000400004

Determinazione con oggetto:

Ripetizione di servizi analoghi ai sensi dell' art.63, comma 5 del D.Lgs. 50/2016. Servizio di prevenzione territoriale del disagio giovanile della città di Bolzano, denominato "Streetwork BZ" per conto dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano. Avvio dell' esecuzione in via d' urgenza ai sensi dell' art. 32 del D.Lgs n.50/2016, a partire dal 01/09/2026.
CIG: 9847314495
CUP: H51J22000400004

Bestimmung mit Betreff:

Wiederholung gleichartiger Leistungen gemaess Art. 63, Absatz 5 des Gesetzesdekrets 50/2016. Durchführung des Dienstes zur territoriale Praevention von Problemverhalten bei Jugendlichen in der Stadt Bozen mit der Bezeichnung „Streetwork BZ“. Ausfuehrung in Notfaellen gemaess Art. 32 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016, ab 01/09/2026.
CIG: 9847314495
CUP: H51J22000400004

Considerato che:

con determina dirigenziale n. 449 di data 08/08/2023 è stato aggiudicato all' RTI tra "Associazione Volontarius ODV", "River Equipe Soc. Coop. Sociale Onlus" e "Associazione La Strada - Der Weg Onlus", con sede legale in Bolzano, il servizio di prevenzione territoriale del disagio giovanile della città di Bolzano, denominato "Streetwork BZ" per conto dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano;

il servizio in oggetto non può subire interruzioni senza creare un grave nocumento alla relativa utenza;

pertanto, nelle more della stipula del relativo contratto, è necessario che il servizio in oggetto non subisca arresti;

visto l'articolo 32 del D.Lgs. n. 50/2016, in base al quale, al fine di evitare un grave danno all'interesse pubblico che la prestazione dedotta nella procedura di gara deve soddisfare, è possibile dare alla stessa esecuzione prima della stipulazione del relativo contratto;

**il Dirigente
Ripartizione Servizi Territoriali
determina**

- di dare esecuzione per i suesposti motivi al servizio di prevenzione territoriale del disagio giovanile della città di Bolzano, denominato "Streetwork BZ" per conto dell' Azienda Servizi Sociali di Bolzano, affidato all' RTI tra

In Anbetracht der Tatsache, dass:

dass mit Beschluss der Führungskraft 449 vom 08.08.2023 der Arbeitsgemeinschaft (RTI) zwischen „Associazione Volontarius ODV“, „River Equipe Soc. Coop. Sociale Onlus“ und „Associazione La Strada – Der Weg Onlus“ mit Sitz in Bozen, mit der Durchführung des Dienstes zur territoriale Praevention von Problemverhalten bei Jugendlichen in der Stadt Bozen mit der Bezeichnung „Streetwork BZ“ , im Auftrag des Betriebes für Sozialdienste Bozen beauftragt worden ist;

der betreffende Dienst nicht unterbrochen werden kann, ohne seinen Nutzern schweren Schaden zuzufügen;

es daher bis zum Abschluss des betreffenden Vertrages notwendig ist, dass der betreffende Dienst nicht eingestellt wird;

unter Berücksichtigung von Artikel 32 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016, wonach zur Vermeidung einer schwerwiegenden Beeinträchtigung des öffentlichen Interesses, dem die im Rahmen des Ausschreibungsverfahrens erbrachte Leistung genügen muss, die Ausführung vor Abschluss des betreffenden Vertrags möglich ist;

**bestimmt
die Führungskraft
Abteilung Territoriale Dienste**

- aus den oben genannten Gründen den Dienst zur territoriale Praevention von Problemverhalten bei Jugendlichen in der Stadt Bozen mit der Bezeichnung „Streetwork BZ“, im Auftrag des Betriebes für

“Associazione Volontarius ODV” codice fiscale 94067470214 e partita Iva 03339460218, River Equipe Soc. Coop. Sociale Onlus” codice fiscale 02228230211 e partita Iva 02228230211 e “Associazione La Strada - Der Weg Onlus” codice fiscale 80020390219 e partita Iva 00836620211, con sede legale in Bolzano, a far data dal 01.09.2026 ai sensi dell’art. 32 del D.Lgs. n. 50/2016;

Sozialdienste, der Arbeitsgemeinschaft (RTI) zwischen „Associazione Volontarius ODV“, Steuernummer 94067470214 und MwSt.-Nummer 03339460218, „River Equipe Soc. Coop. Sociale Onlus“ Steuernummer 02228230211 und MwSt.-Nummer 02228230211 und „Associazione La Strada – Der Weg Onlus“ Steuernummer 80020390219 und MwSt.-Nummer 00836620211 mit Sitz in Bozen, ab dem 01.09.2026 gemäß Art. 32 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 übertragen wurde, zu erfüllen;

- di demandare all’Ufficio Finanze e Contabilità il pagamento delle fatture elettroniche, che saranno emesse dagli operatori economici “Associazione Volontarius ODV”, “River Equipe Soc. Coop. Sociale Onlus” e “Associazione La Strada - Der Weg Onlus”, con sede in Bolzano, previa verifica della regolarità tecnica e contabile da parte dell’Ufficio competente;

- das Amt für Finanzen und Buchhaltung mit der Zahlung der elektronischen Rechnungen zu beauftragen, die von Wirtschaftsbeteiligten „Associazione Volontarius ODV“, „River Equipe Soc. Coop. Sociale Onlus“ und „Associazione La Strada – Der Weg Onlus“ mit Sitz in Bozen, nach Prüfung der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit durch das zuständige Amt, ausgestellt werden;

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: pb	Vorbereitet von: pb
Sigla redattore:PB	Kennz. Autor: PB
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:4	Seiten: 4

Determinazione con oggetto:

Ripetizione di servizi analoghi ai sensi dell' art.63, comma 5 del D.Lgs. 50/2016. Servizio di prevenzione territoriale del disagio giovanile della città di Bolzano, denominato "Streetwork BZ" per conto dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano. Avvio dell' esecuzione in via d' urgenza ai sensi dell' art. 32 del D.Lgs n.50/2016, a partire dal 01/09/2026.
CIG: 9847314495
CUP: H51J22000400004

Bestimmung mit Betreff:

Wiederholung gleichartiger Leistungen gemaess Art. 63, Absatz 5 des Gesetzesdekrets 50/2016. Durchführung des Dienstes zur territoriale Praevention von Problemverhalten bei Jugendlichen in der Stadt Bozen mit der Bezeichnung „Streetwork BZ“. Ausfuehrung in Notfaellen gemaess Art. 32 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016, ab 01/09/2026.
CIG: 9847314495
CUP: H51J22000400004

Firmato digitalmente
Il Dirigente Ripartizione Servizi Territoriali

digital unterzeichnet
die Führungskraft Abteilung Territoriale Dienste

dott./Dr.dott. Paola Santoro

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni di pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni, ricorso gerarchico al Direttore dell'ASSB.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Direktor des BSB eingereicht werden.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann die Maßnahme vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.
